L.623/2

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L. 623/2
- 1 -
13 OCT. 1949
Transmis à M. Coordinateur
Overgemaakt aan de H. - Beman

KONINKRIJK BELGIE — ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e September 1949 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent waarbij het overdraagkantoor Wezemaal wordt omgezet in postonderontvangerij, heeft ter zitting van 8 October 1949 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 30 septembre 1949, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent portant transformation du dépot-relais de Wezemael en sous-perception des postes, a donné en sa séance du 8 octobre 1949 l'avis suivant :

Daar het besluit van de Regent geen titel heeft, wordt volgende tekst voorgesteld :

Besluit van de Regent waarbij het overdraagkantoor te Wezemaal veranderd wordt in een onderpostontvangerij.

Aangezien de Koning zelf het overdraagkantoor in een onderpostontvangerij verandert, moet niet verwezen worden naar artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 September 1936, gewijzigd bij koninklijk besluit van 10 September 1938, dat die bevoegdheid aan de Minister verleent.

In de Nederlandse tekst van artikel 1 dient men het woord "postonderontvangerij" te vervangen door: "onderpostontvangerij".

Het laatste lid van artikel 2 zou in een afzonderlijk artikel moeten behandeld worden. Dit zou dan artikel 3 worden.

Ten slotte moet men de woorden "Mij bekend" en "Vu" vóór de medeondertekening van de Eerste-Minister en van de Minister van Financiën weglaten.

Le projet d'arrêté du Régent n'ayant pas d'intitulé, le texte suivant est proposé:

Arrêté du Régent portant transformation du dépôt-relais de Wezemael en sous-perception des postes.

Le Roi procédant lui-même à la transformation du dépôt-relais en sous-perception des postes, il n'y a pas lieu de viser l'article 3 de l'arrêté royal du 10 septembre 1936, modifié par l'arrêté royal du 10 septembre 1938, lequel confère ce pouvoir au Ministre.

A l'article ler du texte néerlandais, il conviendrait de remplacer le mot : "postonderontvangerij" par le mot: "onderpostontvangerij".

Le dernier alinéa de l'article 2 devrait faire l'objet d'un article distinct. Il deviendrait ainsi l'article 3.

Enfin, il convient de supprimer les mots "Vu" et "Mij bekend" qui précèdent le contreseing du Premier Ministre et du Ministre des Finances.

Waren aanwezig: Etaient présents:

De Heren: F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

A. BERNARD, bijzitters van de afdeling wetgeving
P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT